

STALCO⁺

PERFECT

LOGAN J

CE UKCA
Cat. I

	A	B
S	176 - 182	94 - 98
M	178 - 184	98 - 102
L	180 - 186	102 - 106
XL	182 - 188	106 - 110
2XL	184 - 190	110 - 114
3XL	186 - 192	114 - 118



PL Kurtka ocieplana męska

Informacja dla użytkownika
Odzież należy do kategorii I środków ochrony indywidualnej.
Odzież spełnia zasadnicze wymagania Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz Rozporządzenia (EU) 2016/425 w postaci wprowadzonej do prawa UK ze zmianami oraz wymagania normy EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021.
Deklaracja zgodności dostępna na www.stalco.pl

Przeznaczenie
Odzież ochronna przeznaczona dla pracowników wykonujących prace montażowe, transportowo-magazynowe, pracowników zatrudnionych w przemyśle samochodowym, rolnictwie. Odzież ochronna chroni przed minimalnymi zagrożeniami takimi jak: powierzchniowe urazy mechaniczne, kontakt ze środkami czyszczącymi o słabszym działaniu lub dłuższy kontakt z wodą, kontakt z gorącymi powierzchniami o temperaturze nieprzekraczającej 50°C, czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru ekstremalnego oraz zabrudzeniami.

Oznakowanie	Oznakowanie CE zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425 UKCA Oznakowanie UKCA zgodnie z Rozporządzeniem 2016/425 w postaci wprowadzonej do prawa UK ze zmianami
Cat. I	Kategoria SOI
EN ISO 13688	Numer normy
MM/RRRR	Miesiąc i rok produkcji
STALCO	Producent

Użytkowanie
Przed użyciem sprawdź dopasowanie rozmiaru odzieży. Bezpieczeństwo jest zapewnione wyłącznie, gdy odzież ochronna jest prawidłowego rozmiaru oraz odpowiednio założona i zapięta. Rozmiar odzieży należy dobrać według wymiarów podanych na wszywcze. Przed założeniem oraz każdorazowo po czyszczeniu należy sprawdzić stan odzieży. Nie nosić uszkodzonej odzieży (rozdarcia, przetarcia, degradacja środowiskowa itp.). Uszkodzona odzież powinna być niezwłocznie wymieniona. Odzież powinna być regularnie czyszczona zgodnie z zaleceniami Producenta. Uszkodzona, nieprawidłowo założona oraz zabrudzona odzież nie będzie zapewniała określonego poziomu ochrony. Ubranie NIE zapewnia żadnej ochrony przed substancjami chemicznymi, gorącym, ogniem, zimnem elektrycznością czy innymi zagrożeniami. Użytkować zgodnie z przeznaczeniem. Dla pełnej ochrony, w zależności od występujących zagrożeń w miejscu pracy zaleca się stosowanie dodatkowych środków ochrony indywidualnej np. rękawic ochronnych, obuwia itp.

Przechowywanie i transport
Przechowywać w temperaturze pokojowej, w zamkniętych, suchych i przewiewnych pomieszczeniach, zabezpieczone przed promieniami UV oraz wilgocią, z dala od źródeł ciepła. Transportować w oryginalnych opakowaniach. Podczas transportu zabezpieczyć opakowanie wraz z odzieżą przed uszkodzeniem i czynnikami środowiskowymi. Z uwagi na właściwości odzieży, nie zaleca się przechowywać jej powyżej 3 lat od daty produkcji.

Konserwacja
a) Prac delikatnie
b) Nie wybielać, nie chlorować
c) Nie suszyć w suszarce
d) Nie prasować
e) Nie czyścić chemicznie

Utylizacja
Użytkowana odzież może być zanieczyszczona niebezpiecznymi substancjami. Utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Uwaga
Przed użyciem należy zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji użytkowania. Zaleca się zachowanie instrukcji.

EN Men's insulated jacket

User information
The clothing belongs to categories I personal protective equipment.
The clothing meets the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council on personal protective equipment and Regulation (EU) 2016/425 as implemented in UK law as amended and the requirements of EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021.
Declaration of conformity available at www.stalco.pl

Intended use
Protective clothing designed for workers in assembly, transport and storage, workers in the automotive industry, agricultures. Protective clothing protects against minimal hazards such as superficial mechanical injury, contact with cleaning agents with weaker effects or prolonged contact with water, contact with hot surfaces at temperatures not exceeding 50°C, atmospheric agents that are not extreme in nature and dirt.

Marking	CE marking in accordance with Regulation (EU) 2016/425 UKCA marking in accordance with Regulation 2016/425 as implemented into UK law as amended
Cat. I	PPE Category
EN ISO 13688	Standard number
MM/RRRR	Month and year of production
STALCO	Manufacturer

Use
Check the fit of the clothing before use. Safety is only ensured when protective clothing is the correct size and properly worn and fastened. Size the clothing according to the measurements given on the label. Check the condition of the clothing before wearing and each time after cleaning. Do not wear damaged clothing (tears, abrasions, environmental degradation, etc.). Damaged clothing should be replaced immediately. The clothing should be cleaned regularly according to the manufacturer's recommendations. Damaged, incorrectly worn and soiled clothing will not provide the specified level of protection. The clothing does NOT provide any protection against chemicals, heat, fire, cold electricity or other hazards. Use as intended. For complete protection, depending on the hazards present in the workplace, additional personal protective equipment is recommended, e.g. protective gloves, footwear, etc.

Storage and transport
Store at room temperature, in closed, dry and ventilated areas, protected from UV rays and moisture, away from heat sources. Transport in original packaging. During transport, protect the packaging together with the garment from damage and environmental factors. Due to the characteristics of the garment, it is not recommended to store more than 3 years from the date of manufacture.

Maintenance
a) Wash gently
b) Do not bleach, do not chlorinate
c) Do not tumble dry
d) Do not iron
e) Do not dry-clean

Disposal
Used clothing may be contaminated with hazardous substances. Dispose of in accordance with local country regulations.

Note
Read the contents of this user guide before use. It is advisable to keep the instructions.

DE Isolierte Jacke für Herren

Informationen für den Benutzer
Die Kleidung gehört zur Kategorie I der persönlichen Schutzausrüstung.
Das Kleidungsstück erfüllt die grundlegenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates über persönliche Schutzausrüstung und der Verordnung (EU) 2016/425 in der geänderten Fassung, die in britisches Recht umgesetzt wurde und die Anforderungen der EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021. Die Konformitätserklärung ist verfügbar unter www.stalco.pl

Anwendungsbereich
Schutzkleidung für Arbeiter in der Montage, im Transport und in der Lagerung, für Arbeiter in der Automobilindustrie und in der Landwirtschaft. Schutzbekleidung schützt vor minimalen Gefahren wie oberflächlichen mechanischen Verletzungen, Kontakt mit Reinigungsmitteln mit schwächerer Wirkung oder längerem Kontakt mit Wasser, Kontakt mit heißen Oberflächen bei Temperaturen von höchstens 50 °C, nicht extremen Witterungseinflüssen und Schmutz.

Markierung	CE-Kennzeichnung gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 UKCA-Verpackungen gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 in der geänderten Fassung des britischen Rechts
Cat. I	Kategorie PSA
EN ISO 13688	Standard-Nummer
MM/RRRR	Monat und Jahr der Herstellung
STALCO	Hersteller

Verwendung
Überprüfen Sie die Passform des Kleidungsstücks vor dem Gebrauch. Sicherheit ist nur dann gewährleistet, wenn die Schutzkleidung die richtige Größe hat und richtig getragen und befestigt wird. Die Größe des Kleidungsstücks richtet sich nach den auf dem eingenähten Etikett angegebenen Maßen. Überprüfen Sie den Zustand des Kleidungsstücks vor dem Tragen und jedes Mal nach der Reinigung. Tragen Sie keine beschädigte Kleidung (Risse, Abschrüffungen, Umweltschäden usw.). Beschädigte Kleidung sollte umgehend ersetzt werden. Die Kleidung sollte gemäß den Empfehlungen des Herstellers regelmäßig gereinigt werden. Beschädigte, falsch getragene und verschmutzte Kleidung bietet nicht das angegebene Schutzniveau. Der Schutzanzug bietet KEINEN Schutz gegen Chemikalien, Hitze, Feuer, kalte Elektrizität oder andere Gefahren. Bestimmungsgemäße Verwendung. Für einen vollständigen Schutz wird je nach den am Arbeitsplatz bestehenden Gefahren zusätzliche persönliche Schutzausrüstung empfohlen, z. B. Schutzhandschuhe, Schuhwerk usw.

Lagerung und Transport
Bei Raumtemperatur, in geschlossenen, trockenen und belüfteten Räumen, vor UV-Strahlen und Feuchtigkeit geschützt, fern von Wärmequellen lagern. Transport in der Originalverpackung. Schützen Sie die Verpackung zusammen mit dem Kleidungsstück während des Transports vor Schäden und Umwelteinflüssen. Aufgrund der Eigenschaften des Kleidungsstücks ist es nicht empfehlenswert, mehr als 3 Jahre ab dem Herstellungsdatum zu lagern.

Wartung
a) Vorsichtig waschen
b) Nicht bleichen, nicht chloren
c) Nicht im Trockner trocknen
d) Kein Bügeln
e) Nicht chemisch reinigen

Likvidace
Použitě oblečení může být kontaminováno nebezpečnými látkami. Likvidujte v souladu s místními předpisy.

Upozornění
Před použitím si přečtěte obsah této uživatelské příručky. Doporučujeme si návod uschovat.

Beachtung
Lesen Sie vor dem Gebrauch den Inhalt dieser Bedienungsanleitung. Es ist ratsam, die Anleitung aufzubewahren.

CZ Zateplená pánská bunda

Informace pro uživatele
Oděvy spadají do těchto kategorií I osobní ochranné prostředky.
Oděv splňuje základní požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích a nařízení (EU) 2016/425, jak je provedeno v právních předpisech Spojeného království, v platném znění a požadavky normy EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021.
Prohlášení o shodě je k dispozici na adrese www.stalco.pl

Zamýšlené použití
Ochranné oděvy určené pro pracovníky při montáži, dopravě a skladování, pracovníky v automobilovém průmyslu a zemědělství. Ochranný oděv chrání před minimálními riziky, jako je povrchové mechanické poranění, kontakt s čistícími prostředky se slabšími účinky nebo dlouhodobý kontakt s vodou, kontakt s horkými povrchy při teplotách nepřesahujících 50 °C, atmosférické vlivy, které nejsou extrémní povahy, a nečistoty.

Označení	Označení CE v souladu s nařízením (EU) 2016/425 UKCA Označení UKCA v souladu s nařízením 2016/425 v platném znění
Cat. I	Kategorie OOP
EN ISO 13688	Standardní číslo
MM/RRRR	Měsíc a rok výroby
STALCO	Výrobce

Použití
Před použitím zkontrolujte, zda oděv dobře sedí. Bezpečnost je zajištěna pouze tehdy, když je ochranný oděv správné velikosti a je správně nasazen a upevněn. Velikost oděvu určete podle rozměrů uvedených na vřtem štítku. Před nošením a po každém čištění zkontrolujte stav oděvu. Nenoste poškozený oděv (roztřížený, odřený, znehodnocený vlivem prostředí atd.). Poškozený oděv je třeba okamžitě vyměnit. Oblečení by se mělo pravidelně čistit v souladu s doporučeními výrobce. Poškozený, nesprávně nošený a znečištěný oděv neposkytuje stanovenou úroveň ochrany. Oděv Neposkytuje žádnou ochranu proti chemikáliím, teplu, ohni, studené elektrické ani jiným nebezpečím. Používejte v souladu s určením. Pro úplnou ochranu se v závislosti na nebezpečí na pracovišti doporučují další osobní ochranné prostředky, např. ochranné rukavice, obuv atd.

Skladování a přeprava
Skládejte při pokojové teplotě, v uzavřených, suchých a větraných prostorách, chráněných před UV zářením a vlhkostí, mimo dosah zdrojů tepla. Přeprava v původním obalu. Během přepravy chraňte obal spolu s oděvem před poškozením a vlivy prostředí. Vzhledem k vlastnostem oděvu se nedoporučuje skladovat více než 3 let od data výroby.

Údržba
a) Jemně prát
b) Nebělit, nechlórovat
c) Nesuše v sušičce
d) Nežehlit
e) Nečistěte v čistírně

Likvidace
Použitě oblečení může být kontaminováno nebezpečnými látkami. Likvidujte v souladu s místními předpisy.

Upozornění
Před použitím si přečtěte obsah této uživatelské příručky. Doporučujeme si návod uschovat.

SK Pánska zateplená bunda

Informácie pre užívateľa
Oděvy patria do kategórií I osobné ochranné prostriedky.
Oděv spĺňa základné požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch a nariadenia (EÚ) 2016/425, ako sa vykonáva v právnych predpisoch Spojeného kráľovstva, v znení neskorších predpisov a požiadavky normy EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021.
Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na stránke www.stalco.pl

Účel
Ochranné odevy určené pre pracovníkov pri montáži, preprave a skladovaní, pracovníkov v automobilovom priemysle a poľnohospodárstve. Ochranný odev chráni pred minimálnymi nebezpečenstvami, ako sú povrchové mechanické poranenia, kontakt s čistiacimi prostriedkami so slabšími účinkami alebo dlhodobý kontakt s vodou, kontakt s horúcimi povrchmi pri teplotách nepresahujúcich 50 °C, atmosférické faktory, ktoré nemajú extrémny charakter, a nečistoty.

Označovanie	Označenie CE v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425 UKCA Označenie UKCA v súlade s nariadením 2016/425 v znení neskorších predpisov
Cat. I	Kategória OOP
EN ISO 13688	Štandardné číslo
MM/RRRR	Mesiac a rok výroby
STALCO	Výrobca

Používanie
Pred použitím skontrolujte, či odev sedí. Bezpečnosť je zabezpečená len vtedy, ak je ochranný odev správnej veľkosti a správne oblečený a upevnený. Veľkosť odevu určíte podľa rozmerov uvedených na všitej etikete. Pred nosením a vždy po čistení skontrolujte stav odevu. Nenoste poškodený odev (roztřížený, odřený, znehodnotený vplyvom prostredia atď.). Poškodené odevy by sa mali okamžite vymeniť. Oblečenie by sa malo pravidelne čistiť podľa odporúčaní výrobcu. Poškodený, nesprávne nosený a znečistený odev neposkytuje stanovenú úroveň ochrany. Odev Neposkytuje žiadnu ochranu pred chemikáliami, teplom, ohňom, studenou elektrinou alebo inými nebezpečenstvami. Používajte podľa určenia. Na úplnú ochranu sa v závislosti od nebezpečenstva prítomného na pracovisku odporúčajú ďalšie osobné ochranné prostriedky, napr. ochranné rukavice, obuv atď.

Skladovanie a preprava
Skladujte pri izbovej teplote, v uzavretých, suchých a vetraných priestoroch, chránených pred UV žiarením a vlhkosťou, mimo dosahu zdrojov tepla. Preprava v pôvodnom obale. Počas prepravy chráňte obal spolu s odevom pred poškodením a vplyvmi prostredia. Vzhľadom na vlastnosti odevu sa neodporúča skladovať viac ako 3 rokov od dátumu výroby.

Údržba
a) Jemné pranie,
b) Nebieliti, nechlórovať
c) Nesušiť v sušičke
d) Nežehliť
e) Nečistiť chemicky

Likvidácia
Použitě oblečení může být kontaminované nebezpečnými látkami. Zlikvidujte v souladu s místními předpisy krajiny.

Pozor
Pred použitím si prečítajte obsah tejto používateľskej príručky. Odporúča sa uschovať si pokyny.

LT Apšiltinta vyriška striukių

Informacija vartotojiui
Apranga priklauso I kategorijos asmeninių apsaugos priemonių kategorijai.
Apranga atitinka esminius Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių reikalavimus ir Reglamento (ES) 2016/425, kaip jį vykdoma, įstatymuose Jungtinės Karalystės teisėje, su pakeitimais ir standarto EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021 reikalavimus.
Atitikties deklaracija galima rasti adresu www.stalco.pl

Naudojimas pagal paskirtį
Apsauginiai drabužiai, skirti surinkimo, transporto ir sandėliavimo darbuotojams, automobilių pramonės, žemės ūkio darbuotojams. Apsauginė apranga apsaugo nuo minimalių pavojų, tokių kaip paviršiniai mechaniniai sužalojimai, sąlytis su silpnesnio poveikio valymo priemonėmis arba ilgalaisis sąlytis su vandeniu, sąlytis su karštais paviršiais, kurių temperatūra neviršija 50 °C, atmosferos veiksniais, kurie nėra ekstremalaus pobūdžio, ir purvą.

Paskyrimas	CE ženklas pagal Reglamentą (ES) 2016/425 UKCA UKCA žymėjimas pagal Reglamentą 2016/425, įgyvendintą į JK teisę su pakeitimais
Cat. I	Kategorija AAP
EN ISO 13688	Standartinis numeris
MM/RRRR	Pagaminto mėnuo ir metai
STALCO	Gaminiojas

Naudojimas
Prieš naudodami patikrinkite, ar drabužis tinka. Sauga užtikrinama tik tada, kai apsauginiai drabužiai yra tinkamo dydžio, tinkamai dėvimi ir užsegami. Drabužio dydį nustatysite pagal įsiūtos etiketės išmatavimus. Patikrinkite drabužio būklę prieš dėvėdami ir kiekvieną kartą po valymo. Nedėvėkite pažeistų drabužių (suplėšytų, įbrėžtų, dėl aplinkos poveikio ir pan.). Pažeistus drabužius reikia nedelsiant pakeisti. Drabužius reikia reguliariai valyti pagal gamintojo rekomendacijas. Pažeisti, netinkamai dėvimi ir sutepti drabužiai neužtikrins nurodyto lygio apsaugos. Drabužis NERA apsauga nuo cheminių medžiagų, karščio, ugnies, šaltos elektros ar kitų pavojų. Naudokite pagal paskirtį. Norint užtikrinti visišką apsaugą, atsižvelgiant į darbo vietoje esančius pavojus, rekomenduojamos papildomos asmeninės apsaugos priemonės, pvz., apsauginės pirštinės, avalynė ir kt.

Laikymas ir transportavimas
Laikyti kambario temperatūroje, uždarose, sausose ir vėdinamose patalpose, apsaugotose nuo UV spindulių ir drėgmės, atokiau nuo šilumos šaltinių. Transportuokite originalioje pakuotėje. Transportavimo metu saugokite pakuotę ir drabužių nuo pažeidimų ir aplinkos veiksnių. Dėl drabužioavybių nerekomenduojama laikyti daugiau nei 3 metų nuo pagaminimo datos.

Techininė priežiūra
a) Svelniai skalbkite
b) Nebalinti, nechloruoti
c) Nesušite v sušičke
d) Nedžiovinite džiovinimo
e) Nevalykite sausuoju būdu

Šalinimas
Naudoti drabužiai gali būti užteršti pavojingomis medžiagomis. Išmeskite pagal vietinius šalies teisės aktus.

Dėmesio
Prieš naudodami perskaitykite šio naudotojo vadovo turinį. Patartina išsaugoti instrukcijas.

RU

Куртка утепленная мужская

Информация для пользователей

Одежда относится к I категории средств индивидуальной защиты. Одежда соответствует основным требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 Европейского парламента и Совета Европы о средствах индивидуальной защиты и Регламента (ЕС) 2016/425, внесенного в законодательство Великобритании с поправками а также требованиям EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021.

Декларация соответствия доступна на сайте www.stalco.pl

Использование по назначению

Защитная одежда, предназначенная для работников, выполняющих монтажные, транспортно-складские работы, работников автомобильной промышленности, сельского хозяйства. Защитная одежда защищает от минимальных рисков, таких как: поверхностные механические повреждения, контакт с чистящими средствами с более слабым действием или длительный контакт с водой, контакт с горячими поверхностями с температурой не выше 50°C, атмосферные факторы не экстремального характера и грязь.

Маркировка

CE	Маркировка CE в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425
UKCA	Маркировка UKCA в соответствии с Регламентом 2016/425, внесенным в законодательство Великобритании с внесенными поправками
Cat. I	Категория СИЗ
EN ISO 13688	Стандартный номер
MM/RRRR	Месяц и год изготовления
STALCO	Регистр

Применение

Перед использованием проверьте размер одежды. Безопасность обеспечивается только в том случае, если защитная одежда соответствует размера, правильно надета и застегнута. Размер одежды следует выбирать в соответствии с размерами, указанными на этикетке. Перед надеванием и каждый раз после стирки проверяйте состояние одежды. Не надевайте одежду с повреждениями (разрывы, потериости, ухудшение состояния окружающей среды и т. д.). Поврежденную одежду следует немедленно заменить. Одежду необходимо регулярно чистить, как рекомендует производитель. Поврежденная, неправильно надетая и загрязненная одежда не обеспечивает указанного уровня защиты. Используйте по назначению.Для полной защиты, в зависимости от опасности, присутствующих на рабочем месте, рекомендуется использовать дополнительные средства индивидуальной защиты, например, защитные перчатки, обувь и т. д.

Используйте

Хранить при комнатной температуре, в закрытых, сухих и проветриваемых помещениях, защищенных от УФ-лучей и влаги, вдали от источников тепла. Транспортировать в оригинальной упаковке. Во время транспортировки защитайте упаковку и одежду от повреждений и воздействия окружающей среды. В связи со свойствами одежды не рекомендуется хранить ее более 3 лет со дня изготовления.

Поддержка

- Стирать в щадящем режиме
- Не отбеливать, не хлорировать
- Не сушить в стиральной машине
- Не гладить
- Не подвергать химической чистке

Удаление

Использованная одежда может быть загрязнена опасными веществами. Утилизируйте в соответствии с местным законодательством в вашей стране.

Внимание

Пожалуйста, прочитайте это руководство перед использованием. Инструкцию рекомендуется сохранить.

HR

Muška izolirana jakna

Informacije za korisnik

Odjeća pripada I. kategoriji osobne zaštitne opreme. Odjeća ispunjava osnovne zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća Europe o osobnoj zaštitnoj opremi i Uredba (EU) 2016/425 kako je uvedena u zakon UK-a, s izmjenama i dopunama i zahtjevima standarda EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021. Izjava o sukladnosti dostupna na www.stalco.pl

Namijenjenu upotrebu

Zaštitna odjeća namijenjena djelatnicima koji obavljaju montažne, transportne i skladišne radove, djelatnicima u automobilskoj industriji, poljoprivredi. Zaštitna odjeća štiti od minimalnih rizika kao što su: površinske mehaničke ozljede, kontakt sa sredstvima za čišćenje sa slabijim učinkom ili produženi kontakt s vodom, kontakt s vrućim površinama čija temperatura ne prelazi 50°C, atmosferski čimbenici koji nisu ekstremne prirode i prijavština.

Obilježavanje

CE	Označeno CE prema Uredbi (EU) 2016/425
UKCA	UKCA označavanje u skladu s Uredbom 2016/425 kako je uvedena u zakon Ujedinjenog Kraljevstva s izmjenama i dopunama
Cat. I	Kategorija OZO
EN ISO 13688	Standardni broj
MM/RRRR	Mjesec i godina proizvodnje
STALCO	Proizvođač

Korištenje

Provjerite odgovora li veličina odjeće prije uporabe. Sigurnost je zajamčena samo ako je zaštitna odjeća odgovarajuće veličine te pravilno nošena i pričvršćena. Veličinu odjeće treba odabrati prema dimenzijama navedenim na etiketi. Prije nošenja i svaki put nakon čišćenja provjerite stanje odjeće. Ne nosite oštećenu odjeću (poderotine, ogrebotine, degradacija okoliša, itd.). Oštećenu odjeću treba odmah zamijeniti. Odjevne predmete treba redovito čistiti prema preporuci proizvođača. Oštećena, nepravilno nošena i zaprljana odjeća neće pružiti propisanu razinu zaštite. Odjeća NE pruža nikakvu zaštitu od kemikalija, topline, vatre, hladnoće, struje ili drugih opasnosti.Koristite prema namjeni. Za potpunu zaštitu, ovisno o opasnostima prisutnim na radnom mjestu, preporučuje se korištenje dodatne osobne zaštitne opreme, npr. zaštitnih rukavica, obuće i sl.

Skladištenje i transport

Čuvati na sobnoj temperaturi, u zatvorenim, suhim i prozračnim prostorijama, zaštićeno od UV zraka i vlage, daleko od izvora topline. Transport u originalnoj ambalaži. Tijekom transporta zaštitite ambalažu i odjeću od oštećenja i utjecaja okoline. Zbog svojstava odjeće, ne preporuča se skladištenje duže od 3 godine od datuma proizvodnje.

Održavanje

- Nježno operite
- Nemojte izbjeljivati, nemojte klorirati
- Ne sušiti u sušilici
- Nježno operite
- Ne čistiti kemijski

Odstranjanje

Rabljena odjeća može biti kontaminirana opasnim tvarima. Odložite u skladu s lokalnim propisima u vašoj zemlji.

Pažnja

Prije uporabe pročitajte ovaj priručnik. Preporučljivo je čuvati upute.

HU

Férfi bélelt kabát

Felhasználói információk

A ruhadarabok a következő kategóriákba tartoznak I egyéni védőfelszerelés.A ruhadarab megfelel az egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet alapvető követelményeinek és az (EU) 2016/425 rendeletnek az Egyesült Királyság módosított jogszabályaiba átültetett formájában valamint az EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021 szabvány követelményeinek. A megfelelőségi nyilatkozat elérhető a www.stalco.pl oldalon

Rendeltetéseszerű használat

Az összeszerelésben, szállításban és raktározásban dolgozók, az autópárban és a mezőgazdaságban dolgozók számára tervezett védőruházat. A védőruházat védelmet nyújt az olyan minimális veszélyek ellen, mint a felületi mechanikai sérülések, a gyengébb hatású tisztítószerekkel való érintkezés vagy a vízzel való tartós érintkezés, az 50 °C -ot meg nem haladó hőmérsékletű forró felületekkel való érintkezés, a nem szélsőséges jellegű légköri hatások és a szennyeződés.

Jelzés

CE	CE-jelölés az (EU) 2016/425 rendeletnek megfelelően
UKCA	UKCA csomagolás a 2016/425 rendelet alapján, ahogyan azt az Egyesült Királyság módosított jogszabályaiba iktatták
Cat. I	Kategória PPE
EN ISO 13688	Szabványos szám
MM/RRRR	Az előállítás hónapja és éve
STALCO	Gyártó

Használat

Használat előtt ellenőrizze a ruha méretének megfelelőségét. A biztonságot csak akkor biztosított, ha a védőruha megfelelő méretű, és megfelelően viselve és rögzítve van. A ruha méretét a címken megadott méretek szerint kell kiválasztani. Ellenőrizze a ruhadarab állapotát viselés előtt és tisztítás után minden alkalommal. Ne viseljen sértült ruházatot (szakadás, kopás, környezeti károsodás stb.). A sértült ruházatot azonnal ki kell cserélni. A ruházatot a gyártó ajánlásainak megfelelően rendszeresen tisztítani kell. A sértült, helytelenül viselt és szennyezett ruházat nem nyújtja a meghatározott védelmi szintet. A ruházat NEM nyújt védelmet vegyi anyagok, hő, tűz, hideg elektromosság vagy egyéb veszélyek ellen. Rendeltetéseszerű használat. A teljes körű védelem érdekében a munkahelyen jelen lévő veszélyektől függően további egyéni védőfelszerelés, pl. védőkesztyű, védőlábbeli stb. ajánlott.

Tárolás és szállítás

Szobahőmérsékleten, zárt, száraz és szellőztetett helyen, UV-sugárzástól és nedvességtől védve, hőforrásoktól távol tárolandó. Eredeti csomagolásban szállítsa. A szállítás során a csomagolást a ruhadarabbal együtt védje a sérülésektől és a környezeti tényezektől. A ruhadarab tulajdonságai miatt nem ajánlott a ruhadarabok tárolása több, mint 3 a gyártás dátumától számítva.

Karbantartás

- Gyengéden mossuk
- Ne fehérítsük, ne klórozzuk
- Ne szárítsa szárítógépben
- Ne vasalja
- Ne tisztítsa szárazon

Eltávolítás

A használt ruházat veszélyes anyagokkal szennyezett lehet. A helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Figyelem

Használat előtt olvassa el a jelen használati útmutató tartalmát. Ajánlatos megőrizni az utasításokat.

RO

Geacă câptușită bărbați

Informații pentru utilizator

Îmbrăcămintea aparține categoriei I de echipament individual de protecție.Îmbrăcămintea îndeplinește cerințele esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului Europei privind echipamentul individual de protecție și Regulamentul (UE) 2016/425, astfel cum a fost introdus în legislația Regatului Unit, cu modificările ulterioare și cerințele EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021. Declarația de conformitate disponibilă pe www.stalco.pl

Utilizarea prevăzută

Îmbrăcămintea de protecție destinată angajaților care execută lucrări de montaj, transport și depozitare, angajaților din industria auto, agricultură. Îmbrăcămintea de protecție protejează împotriva riscurilor minime, cum ar fi: leziuni mecanice ale suprafeței, contact cu agenți de curățare cu efect mai slab sau contact prelungit cu apa, contact cu suprafețe fierbinți cu o temperatură care nu depășește 50°C, factori atmosferici care nu sunt extremi și murdărie.

Etichetarea

CE	Marcajul CE conform Regulamentului (UE) 2016/425
UKCA	Etichetarea UKCA în conformitate cu Regulamentul 2016/425, astfel cum a fost introdus în legislația Regatului Unit cu modificările ulterioare
Cat. I	categorია EIP
EN ISO 13688	Număr standard
MM/RRRR	Luna si anul de productie
STALCO	Producător

Utilizare

Verificați dimensiunea îmbrăcămintei înainte de utilizare. Siguranța este asigurată numai atunci când îmbrăcămintea de protecție este de dimensiunea corectă și este purtată și fixată corespunzător. Măreimea îmbrăcămintei trebuie selectată în funcție de dimensiunile indicate pe etichetă. Înainte de a le purta și de fiecare dată după curățare, verificați starea hainelor. Nu purtați îmbrăcămintea deteriorată (lacrimi, abraziuni, degradarea mediului etc.). Îmbrăcămintea deteriorată trebuie înlocuită imediat. Îmbrăcămintea trebuie curățată în mod regulat, conform recomandărilor producătorului. Îmbrăcămintea deteriorată, purtată încorect și murdară nu va oferi nivelul de protecție specificat. Îmbrăcămintea NU oferă nicio protecție împotriva substanțelor chimice, căldură, foc, frig, electricitate sau alte pericole. Utilizați conform destinației. Pentru o protecție completă, în funcție de pericolele prezente la locul de muncă, se recomandă utilizarea echipamentului individual de protecție suplimentar, de exemplu mănuși de protecție, încălțăminte etc.

Depozitare si transport

A se pastra la temperatura camerei, in incaperi inchise, uscate si aerisite, ferite de razele UV si umezeala, departe de surse de caldura. Transport in ambalajul original. In timpul transportului, protejați ambalajul și îmbrăcămintea împotriva deteriorării și a factorilor de mediu. Datorită proprietăților îmbrăcămintei, nu este recomandat să o păstrați mai mult de 3 ani de la data producției.

întreținere

- Spălați ușor
- Nu înălbiți, nu clorinați
- Nu uscați cu mașina
- Nu calcați
- Nu curățați chimic

Eliminare

Îmbrăcămintea folosită poate fi contaminată cu substanțe periculoase. Eliminați în conformitate cu reglementările locale din țara dumneavoastră.

Atenție

Vă rugăm să citiți acest manual înainte de utilizare. Se recomandă păstrarea instrucțiunilor.

IT

Giacca imbottita da uomo

Informazioni utente

I capi rientrano nelle categorie I dispositivi di protezione individuale. L'indumento soddisfa i requisiti essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio sui dispositivi di protezione individuale e del Regolamento (UE) 2016/425 come attuato nella legislazione del Regno Unito e successive modifiche e ai requisiti delle norme EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021. Dichiarazione di conformità disponibile su www.stalco.pl

Destinazione d'uso

Indumenti protettivi destinati a dipendenti che eseguono lavori di montaggio, trasporto e stoccaggio, dipendenti dell'industria automobilistica, agricoltura. L'abbigliamento protettivo protegge da rischi minimi, quali: lesioni meccaniche superficiali, contatto con detergenti con effetto più debole o contatto prolungato con acqua, contatto con superfici calde con una temperatura non superiore a 50°C, fattori atmosferici non estremi e sporco.

Designazione

CE	Marchio CE secondo il regolamento (UE) 2016/425
UKCA	Etichettatura UKCA in conformità al regolamento 2016/425 come introdotto nella legge del Regno Unito e successive modifiche
Cat. I	Categoria DPI
EN ISO 13688	Numero ordinario
MM/RRRR	Mese e anno di produzione
STALCO	Produttore

Utilizzo

Controllare la vestibilità dell'indumento prima dell'uso. La sicurezza è garantita solo se gli indumenti protettivi sono della taglia giusta e se sono indossati e allacciati correttamente. Tagliare l'indumento in base alle misure indicate sull'etichetta cucita. Controllare le condizioni dell'indumento prima di indossarlo e ogni volta dopo la pulizia. Non indossare indumenti danneggiati (strappi, abrasioni, degrado ambientale, ecc.). Gli indumenti danneggiati devono essere sostituiti immediatamente. Gli indumenti devono essere puliti regolarmente secondo le raccomandazioni del produttore. Gli indumenti danneggiati, indossati in modo scorretto e sporchi non garantiscono il livello di protezione specificato. L'indumento NON fornisce alcuna protezione contro sostanze chimiche, calore, fuoco, elettricità fredda o altri rischi. Utilizzare come previsto. Per una protezione completa, a seconda dei rischi presenti sul luogo di lavoro, si consiglia di utilizzare ulteriori dispositivi di protezione personale, ad esempio guanti, calzature, ecc.

Stoccaggio e trasporto

Conservare a temperatura ambiente, in ambienti chiusi, asciutti e ventilati, al riparo dai raggi UV e dall'umidità, lontano da fonti di calore. Trasportare nella confezione originale. Durante il trasporto, proteggere l'imballaggio insieme al capo da danni e fattori ambientali. A causa delle caratteristiche dell'indumento, non si consiglia di conservarlo per più di 3 anni dalla data di produzione.

Manutenzione

- Lavare delicatamente
- Non candeggiare, non clorare
- Non asciugare in asciugatrice
- Non stirare
- Non lavare a secco

Smaltimento

Gli indumenti usati possono essere contaminati da sostanze pericolose. Smaltire in conformità alle normative locali.

Attenzione

Prima dell'uso, leggere il contenuto di questo manuale d'uso. Si consiglia di conservare le istruzioni.

EE

Meeste voodriga jope

Teave kasutajale

Riietus kuulub isikukaitsevahendite I kategooriasse. Riietus vastab Euroopa Parlamendi ja Euroopa Nõukogu määruse (EL) 2016/425 isikukaitsevahendite kohta oluliste nõuetele ja Ühendkuningriigi õigussesse lisatud määrus (EL) 2016/425 koos muudatustega ja standardi nõudeid EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021. Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.stalco.pl

Ettenähtud kasutus

Kaitseriietus, mis on mõeldud montaaži-, transpordi- ja laotoid tegevatele töötajatele, autotööstuse, põllumajanduse. Kaitseriietus kaitseb minimaalselt riskide eest, nagu: pinna mehaanilised vigastused, kokkupuude nõrgema toimega puhastusvahenditega või pikajaline kokkupuude veega, kokkupuude kuumade pindadega, mille temperatuur ei ületa 50°C, atmosfääritingurid, mis ei ole ekstreemsed ja mustus.

Märgistamine

CE	CE-märgis vastavalt määrusele (EL) 2016/425
UKCA	UKCA märgistus vastavalt määrusele 2016/425, nagu see on muudetud Ühendkuningriigi seadustesse lisatud
Cat. I	IKV kategooria
EN ISO 13688	Standardnumber
MM/RRRR	Tootmiskuu ja aasta
STALCO	Tootja

Kasutamine

Enne kasutamist kontrollige rõiva suuruse sobivust. Ohutus on tagatud ainult siis, kui kaitseriietus on õige suurusega ning korralikult kantud ja kinnitatud. Rõivaste suurus tuleks valida vastavalt etiketil toodud mõõtudele. Enne kandmist ja iga kord pärast puhastamist kontrollige riiete seisukorda. Ärge kandke kahjustatud riideid (rebendid, marastused, keskkonnaseisundi halvenemine jne). Kahjustatud riided tuleb kohe välja vahetada. Rõivaid tuleb regulaarselt puhastada vastavalt tootja soovitusetele. Kahjustatud, valesti kantud ja määrdunud riided ei taga ettenähtud kaitsetaset. Riietus EI paku mingit kaitset kemikaalide, kuumuse, tule, külma, elektri või muude ohtude eest. Kasutage ettenähtud viisi. Täielikuks kaitseks, olevalt töökohal esinevatest ohtudest, on soovitatav kasutada täiendavaid isikukaitsevahendeid, nt kaitsekindaid, jalatsaid jne.

Ladustamine ja transport

Conservare a temperatura ambiente, in ambienti chiusi, asciutti e ventilati, al riparo dai raggi UV e dall'umidità, lontano da fonti di calore. Trasportare nella confezione originale. Durante il trasporto, proteggere l'imballaggio insieme al capo da danni e fattori ambientali. A causa delle caratteristiche dell'indumento, non si consiglia di conservarlo per più di 3 anni dalla data di produzione.

Hooldus

- Peske õrnalt
- Mitte pleegitada, mitte kloorida
- Ei trumkluiuvast
- Mitte triikida
- Mitte keemiliselt puhastada

Utiliseerimine

Kasutatud riided võivad olla saastunud ohtlike ainetega. Kõrvaldage oma riigi kohalike eeskirjade kohaselt.

Tähelepanu

Palun lugege see juhend enne kasutamist läbi. Soovitatav on juhiseid järgida.